

- LED  CODE, NO CODE a ERR./ , skupina scény blikáním LED A nebo B (Pokud je vybraná scéna v paměti již naprogramována, LED bliká rychle, pokud scéna ještě není použita, LED bliká pomalu).
- Krátkými stisky tlačítka PROG vyberte požadovanou scénu.
- 2× stiskněte vybrané tlačítko (tlačítka) vysílače.
- Správnost zápisu je indikována současným zablikáním LED  REC a  CODE.

- RETR
- 1× dlouze (>0,5 s) a 3× krátce stiskněte tlačítko PROG na přijímači – indikováno rychlým blikáním LED  REC.
 - 2× stiskněte vybrané tlačítko vysílače.
 - Správnost zápisu je indikována současným zablikáním LED  REC a  CODE.

C) Vymazání jednoho vysílače zapsaného ve funkcích ON/OFF, ON, OFF, PUSH, SCÉNA,TIMER a TIMER/OFF

- 5× krátce stiskněte tlačítko PROG na přijímači – indikováno svitem LED  CODE.
- pomocí tlačítka CHANNEL na přijímači zvolte kanál (kanály). Krátkými stisky tlačítka CHANNEL se kanál vybírá, dlouhým stiskem tlačítka CHANNEL se výběr potvrdí (svítí LED u vybraného kanálu (kanálů).
- 2× stiskněte vybrané tlačítko (tlačítka) vysílače.
- Správnost vymazání indikována současným zablikáním LED  REC a  CODE.

D) Vymazání jednoho vysílače zapsaného ve funkci RETR

- 1× dlouze (>0,5 s) a 4× krátce stiskněte tlačítko PROG na přijímači – indikováno blikáním LED  CODE.
- 2× stiskněte vybrané tlačítko vysílače.
- Správnost vymazání je indikována současným zablikáním LED  REC a  CODE.

E) Vymazání všech vysílačů

- Dlouze (>10 s) stiskněte tlačítko PROG na přijímači.
- Vymazání všech vysílačů je indikováno současným zablikáním LED  REC a  CODE a následným blikáním LED NO CODE.

Poznámka:
Nedojde-li během programování nebo mazání během třiceti vteřin k zápisu kódu nebo k posunu do dalšího stavu, přijímač se automaticky vrátí do provozního režimu.
Střídavé blikání LED  REC a  CODE – chybové hlášení (např. zapisovaný kód je již v paměti přijímače zapsán nebo, v případě mazání, mazaný kód v paměti není).

PŘIPOJENÍ EXTERNÍ ANTÉNY

V případě problémů s dosahem nebo při velké vzdálenosti mezi vysílačem a přijímačem je třeba použít externí anténu.

- Doporučené typy antén: P8 A INT1-3299-01008, P8 A INT2-3299-01018, P8 A EXT1-3299-01058.
- anténu připojte pomocí koaxiálního kabelu 50 Ω. Střední vodič kabelu musí drátové antény ke svorce  a stínění ke svorce .

Pozn. Anténu neumísťujte do blízkosti kovových částí!

DÁLKOVÁ SPRÁVA

Ruční programování kódů vysílačů, funkcí a parametrů lze u přístrojů systému POSEIDON[®] nahradit dálkovou správou pomocí SW POSEIDON[®] Asistent a vysílače P8 TR USB. Dálkovou správu lze nastavovat i další jinak nepřístupné funkce a parametry:

- Zákaz (povolení) ručního programování a mazání vysílačů.
- Uzamčení vybraných vysílačů v paměti přijímače proti vymazání.
- Nastavení až 3 přístrojů ve funkci RETR pro jeden vysílač.
- Zákaz (povolení) vyhledávacího režimu.

Z výroby je přijímač nastaven do stavu tzv. časově omezeného vyhledávání, kdy se lze s přijímačem, který se pomocí dálkové správy připojuje poprvé, spojit pouze během prvních pěti minut po připojení přijímače k napájecímu napětí. Pro časově neomezené vyhledávání (! lze zneužít k neoprávněnému přístupu k dálkové správě !) je třeba před připojením přijímače k napájecímu napětí stisknout a držet tlačítko PROG do doby, než změnu nastavení přijímač ohlásí třemi současnými bliknutími LED  REC,  CODE, NO CODE a ERR./ . Podobně se postupuje při návratu k nastavení časově omezeného vyhledávání, které je ale signalizováno pouze jedním bliknutím.

Jak je vyhledávání u přijímače nastaveno lze zjistit během připojení přijímače k napájecímu napětí. Tři probliknutí LED  REC,  CODE, NO CODE a ERR./  signalizují neomezené vyhledávání, jedno probliknutí znamená časově omezené vyhledávání, žádné probliknutí znamená, že je vyhledávání zakázáno.

OBNOVENÍ TOVÁRNÍHO NASTAVENÍ

Pokud je třeba zrušit veškeré nastavení funkcí a parametrů lze se vrátit do původního továrního nastavení:

- Stiskněte a držte tlačítko na přijímači během připojení přijímače k napájecímu napětí do doby, než se rozsvítí LED REC,  CODE, NO CODE a ERR./  (asi 10 s).
- Během svitu těchto LED (asi 3 s) tlačítko uvolníte a znovu krátce stiskněte.
- Obnovení továrního nastavení je signalizováno zablikáním LED  REC a  CODE s následným trvalým pomalým blikáním LED NO CODE.

Upozornění:
Při obnovení továrního nastavení dojde zároveň k vymazání všech naprogramovaných kódů z paměti přijímače!!!
Blíží informace najdete na www.enika.cz/poseidon.

ENIKA.CZ s.r.o. tímto prohlašuje, že tento P8 R 8 DIN je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES.

GB

DESCRIPTION

The receiver (fig. 1) can be used for controlling up to eight appliances using the POSEIDON[®] series transmitters. The receiver is designed specifically for installation to switchboards.

FUNCTIONS OF THE RECEIVER

ON
Upon each pressing of the transmitter button, the relay of the receiver will close and remain closed.

OFF
Upon each pressing of the transmitter button, the relay of the receiver will open and remain open.

ON/OFF - SINGLE BUTTON MODE
Press the transmitter button to alternately close and open the relay of the receiver.

ON/OFF - TWO-BUTTON MODE
Press the transmitter upper button to close the relay of the receiver.
Press the transmitter lower button to open the relay of the receiver.

PUSH 
The relay of the receiver remains closed while the transmitter button is pushed.

SCENE - SC
When pressing the transmitter button programmed in the Scene function, the relay contact of the receiver will close or open according to the preset condition saved to the receiver memory. Press the same button longer to overwrite the memory with the current condition of the output relay. (This function is particularly suitable as an addition to the SCENE function of P8 R1 ND, P8 R DALI, P8 R N 1-10V receivers). Up to 16 groups of controls for various scenes can be used.

TIMER 
Upon pressing the transmitter button, the relay of the receiver will close for a preset time period (1 s to 8 hour). Each subsequent press of the transmitter button will start the countdown from the beginning again.

TIMER  /OFF SINGLE BUTTON MODE
If the relay is open, upon pressing the transmitter button, the relay of the receiver will close for a preset time period (1 s to 8 hour). If the relay is closed, it will open.

TIMER  /OFF TWO-BUTTON MODE
Upon pressing the upper button of the transmitter, the relay of the receiver will close for a preset time period (1 s to 8 hour). Press the transmitter lower button to open the relay of the receiver.

RETR
This function only "forwards" the code of the programmed button of the transmitter in case the range of devices is not sufficient. It will not affect the relay state. Min. distance between devices is 2 m!

Note:
When programming the RETR function, it is recommended to program all buttons of the transmitter (press all buttons of the transmitter simultaneously).
*In manual setup, **only one receiver** can be used for retransmission of a code of a transmitter. If you program the same code in another receiver (that is within range of the first receiver), the code of the newly programmed receiver will be automatically erased immediately after programming. The receiver will announce this action by temporary fast alternating flashing of the two LEDs.*
If the range of devices is still not sufficient when using one receiver set for retransmission of the code, remote management (SW POSEIDON[®] Assistant) must be used to set multiple retransmission.

Indication of operating status of the receiver:

- Flashing LED  – a signal is being received from a transmitter.
- Slow flashing LED ERR./  – weak battery of the last-used transmitter.

- Slow flashing NO CODE LED – memory of the receiver is empty.
- Continuously illuminated LED CH1 to CH8 – output relay is closed.

FIRST USE

- Attach the receiver to the DIN rail in the switchboard.
- Connect the receiver acc. to fig. 1.
- Connect the supplied aerial to the  terminal and locate it as far from power wires and other metal objects as possible.
- Prepare the selected transmitter.

Note:
Only qualified personnel pursuant to § 5 of Notice 50/1978, Coll. can connect (disconnect) the receiver to (from) the mains and appliance.

Due to the risk of reducing the detection zone, it is not recommended to locate the receiver near sources of electromagnetic interference. A strong electromagnetic field may impair or disable correct functioning of the receiver! The detection zone depends on the material in which the receiver is built. Conductive materials and items near the receiver aerial decrease its operating range.

The electric circuit to which the appliance with the receiver is connected must be protected by an element (fuse, breaker) of cutoff current max. 16 A.

A) How to program the transmitter into the receiver memory – basic functions

- ON/OFF
- Press (brief press) the PROG button on the receiver once – it will be indicated by illuminated LED  REC.
 - Use the CHANNEL button to select a channel (channels). Press (brief press) the CHANNEL button to select a channel, press (long press) the CHANNEL button to confirm the selection (the LED at the selected channel(s) will light up).
 - Press the appropriate button(s) of the transmitter twice.
 - If registration of the program is correct, both LED  REC a  CODE will flash simultaneously.

- ON
- Press (brief press) the PROG button on the receiver twice – it will be indicated by illuminated LED  REC and ERR./ .
 - Use the CHANNEL button to select a channel (channels). Press (brief press) the CHANNEL button to select a channel, press (long press) the CHANNEL button to confirm the selection (the LED at the selected channel(s) will light up).
 - Press the appropriate button(s) of the transmitter twice.
 - If registration of the program is correct, both LED  REC a  CODE will flash simultaneously.

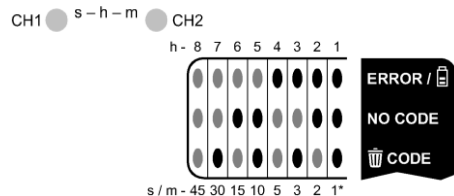
- OFF
- Press (brief press) the PROG button on the receiver three times – it will be indicated by illuminated LED  REC and NO CODE.
 - Use the CHANNEL button to select a channel (channels). Press (brief press) the CHANNEL button to select a channel, press (long press) the CHANNEL button to confirm the selection (the LED at the selected channel(s) will light up).
 - Press the appropriate button(s) of the transmitter twice.
 - If registration of the program is correct, both LED  REC a  CODE will flash simultaneously.

- PUSH 
- Press (brief press) the PROG button on the receiver four times – it will be indicated by illuminated LED  REC, NO CODE and ERR./ .
 - Use the CHANNEL button to select a channel (channels). Press (brief press) the CHANNEL button to select a channel, press (long press) the CHANNEL button to confirm the selection (the LED at the selected channel(s) will light up).
 - Press the appropriate button(s) of the transmitter twice.
 - If registration of the program is correct, both LED  REC a  CODE will flash simultaneously.

B) How to program the transmitter into the receiver memory – special functions (fig. 2)

- TIMER 
- Press (long press >0,5 s) the PROG button on the receiver once. It will be indicated by flashing LED  REC and illuminated LED  CODE.
 - Use the CHANNEL button to select a channel (channels). Press (brief press) the CHANNEL button to select a channel, press (long press) the CHANNEL button to confirm the selection (the LED at the selected channel(s) will light up).
 - Time of relay closing can be selected by two options:
 - By measuring off the time
 - Press the appropriate button(s) of the transmitter twice. Measuring off the time will be indicated by fast flashing LED ERASE  CODE, NO CODE a ERR./ .
 - Press the PROG button to stop time measuring.
 - By table

- Press (long press >0,5 s) the PROG button. The time of relay closing is specified according to the time table by combination of LED CODE, NO CODE a ERR./ indications; the time unit is specified by



flashing of the LED s (seconds), the LED m (minutes) or simultaneous flashing of both LEDs (hours). The required time value can be set by repeated brief presses of the PROG button. Time of closing can be set in the following values: 2, 3, 5, 10, 15, 30, 45 s, 1, 2, 3, 5, 10, 15, 30, 45 m and 1 to 8 h. Press (long press) the PROG button to return to the operation mode.

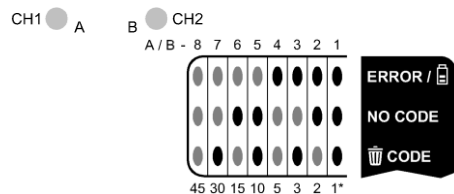
- Press the appropriate button(s) of the transmitter twice.
- If registration of the program is correct, both LED ● REC a CODE will flash simultaneously.

TIMER /OFF

- Press (long press >0,5 s) the PROG button on the receiver once and then press it (brief press) once. It will be indicated by flashing LED ● REC and illuminated LED CODE and ERR./ .
- Use the CHANNEL button to select a channel (channels). Press (brief press) the CHANNEL button to select a channel, press (long press) the CHANNEL button to confirm the selection (the LED at the selected channel(s) will light up).
- Time of relay closing will be set similarly to programming of the TIMER function.

SCENE - SC

- Press (long press >0,5 s) the PROG button on the receiver once and then press it (brief press) twice. It will be indicated by flashing LED ● REC and illuminated LED CODE and NO CODE.
- Use the CHANNEL button to select a channel (channels). Press (brief press) the CHANNEL button to select a channel, press (long press) the CHANNEL button to confirm the selection (the LED at the selected channel(s) will light up).
- Press (long press) the PROG button once again to select a scene according to the table. The scene number will be indicated by combination of LED CODE, NO



CODE a ERR./ , a group of scenes will be indicated by flashing LED A or B. (If the scene being selected has already been programmed in the memory, the LED will flash fast; if the scene has not yet been used, the LED will flash slowly.)

- Press (brief press) the PROG button repeatedly to select the required scene.
- Press the appropriate button(s) of the transmitter twice.
- If registration of the program is correct, both LED ● REC a CODE will flash simultaneously.

RETR

- Press (long press >0,5 s) the PROG button on the receiver once and then press it (brief press) three times. It will be indicated by fast flashing LED ● REC.
- Press the appropriate button of the transmitter twice.
- If registration of the program is correct, both LED ● REC a CODE will flash simultaneously.

C) How to delete one transmitter programmed with functions ON/OFF, ON, OFF, PUSH, SCENE, TIMER and TIMER/OFF

- Press (brief press) the PROG button on the receiver five times – it will be indicated by illuminated LED CODE.
- Use the CHANNEL button to select a channel (channels). Press (brief press) the CHANNEL button to select a channel, press (long press) the CHANNEL button to confirm the selection (the LED at the selected channel(s) will light up).
- Press the appropriate button(s) of the transmitter twice.
- If deletion of the program is correct, both LED ● REC a CODE will flash simultaneously.

D) How to delete one transmitter programmed with the RETR function

- Press (long press >0,5 s) the PROG button on the receiver once and then press it (brief press) four times. It will be indicated by flashing LED CODE.

- Press the appropriate button of the transmitter twice.
- If deletion of the program is correct, both LED ● REC a CODE will flash simultaneously.

E) How to delete all transmitters

- Press (long press >10 s) the PROG button on the transmitter.
- Deletion of all transmitters will be indicated by simultaneously flashing LED ● REC and CODE followed by flashing LED NO CODE.

Note:

If no code is programmed or no move to another state is performed within 30 seconds when programming or erasing the device, the receiver automatically returns to the operating mode.

Alternating flashing of LED ● REC and CODE – error message (for example, the code being programmed has already been programmed in the receiver memory, or, in case of deletion, the code being deleted is not present in the memory).

CONNECTING THE EXTERNAL AERIAL

If you face problems with range or if the distance between the transmitter and receiver is great, an external aerial must be used.

Recommended types of aerials: P8 A INT1-3299-01008, P8 A INT2-3299-01018, P8 A EXT1-3299-01058.

- connect the aerial using a 50-Ω coaxial cable. Connect the center wire of the cable to the terminal instead of the wire aerial and connect shielding to the terminal.

Note: Do not place the aerial close to metal parts.

REMOTE MANAGEMENT

For devices of the POSEIDON® series, manual programming of transmitter codes, functions and parameters can be substituted by remote management using the SW POSEIDON® Assistant tool and the P8 TR USB transmitter. You can use remote management to even set other functions and parameters that cannot be accessed otherwise:

- Disable (enable) manual programming and deletion of transmitters.
- Lock selected transmitters against deletion from the receiver memory.
- Setting up to 3 devices with the RETR function for a single transmitter.
- Disable (enable) search mode.

By default, the receiver is set to the so-called state of time-limited search. This means that when a receiver is being connected using remote management for the first time, it is possible to connect to it only within the first five minutes from connecting it to the supply voltage. To enable time-unlimited search (can be misused to gain unauthorized access to remote management!), before you connect the receiver to the supply voltage, press and hold the PROG button until the receiver indicates the change by three simultaneous flashes of LED ● REC, CODE, NO CODE and ERR./ . Similarly, use this procedure to return to time-limited search; the only difference is indication by only one short blink.

The current setting of the search mode can be ascertained while connecting the receiver to the supply voltage. Three short blinks of LED ● REC, CODE, NO CODE a ERR./ indicate unlimited search, one short blink indicates time-limited search, no short blinking indicates searching is disabled.

RESET TO DEFAULTS

If you need to cancel all function and parameter settings, you can return to the manufacturer's default settings.

- Press and hold the button on the receiver *while the receiver is connected to the supply voltage until LED REC, CODE, NO CODE a ERR./ light up (approx. 10 s).*

Technická data / Technical data	P8 R 8 DIN
Počet kanálů / Number of channels:	8
Napájení / Power supply:	230 V ±10 % 50 Hz
Výstupní napětí / Output voltage:	230 V
	2300 W (klasické žárovky, sítové halogeny / classic lights, halogen lamps)
Maximální spínaný výkon / Output power:	1750 VA (12 V halogeny s transformátorem, elektronické předřadníky / 12 V halogen lamps with transformer, ballasts)
	500 VA / 64μF (žárovky / fluorescent lamps)
Spínací prvky / Switching elements:	relé / relay
Stupeň krytí / Protection:	IP 20 podle / according to ČSN EN 60529
Provozní teplota / Operating temperature:	-20 + + 55 °C
Hmotnost / Weight:	430 g

Rozměry / Dimensions:	106 × 90 × 58 mm 6 M
Připojovací svorky / Terminal block:	max. 2,5 mm ²
Izolační vzdálenost mezi skupinami svorek A, B, C, D / Insulating distance among groups of terminals A, B, C, D:	min. 6,5 mm
Ztrátový výkon / Power dissipation:	max. 5,5 W
Provozní kmitočet / Frequency:	868,3 MHz
Dosah / Range:	150 m ve volném prostoru / in open space
Počet kódů / Number of codes:	2 ²⁴
Počet kódů v paměti / Codes in memory:	max. 32

Na zařízení není dovoleno provádět dodatečné technické úpravy! / It is forbidden to do any technical modifications on the device!

Přijímač nelze použít jako bezpečnostní stop tlačítko! / It is impossible to use this receiver as a safety stop button!

Zařízení lze provozovat na základě aktuálního VO–R/10/ (viz www.ctu.cz) a za podmínek v něm uvedených.



- While the LEDs are lit up (approx. 3 s), release the button and press it briefly again.
- Resetting to the manufacturer's defaults will be indicated by simultaneously flashing LED ● REC and CODE followed by continuous illumination of LED NO CODE.

Note:

When resetting to defaults, all programmed codes will be deleted from the receiver memory as well!!!

Visit www.enika.cz/poseidon for details.

ENIKA.CZ s.r.o. hereby declares that this P8 R 8 DIN complies with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.

Prohlášení o shodě	
Výrobce:	ENIKA.CZ s. r. o. 190 00 PRAHA 9, Pod Harfou 933/86 ICO: 28218167
tímto prohlašuje, že výrobek	
typové označení:	P8 R 2 DIN (3299-21408) P8 R 4 DIN (3299-41408) P8 R 8 DIN (3299-81408)
specifikace:	---
druh výrobku:	dvou-, čtyř-, osmikanálový přijímač
frekvence:	868,3 MHz
citlivost:	-110 dBm
- je ve shodě se základními požadavky NV 426/2000 Sb. v platném znění	
- odpovídá základním požadavkům a dalším ustanovením evropské direktivy 1999/5/ES (R&TTE) (Směrnice o rádiových zařízeních a telekomunikačních koncových zařízeních a vzájemném uznávání jejich shody)	
- splňuje požadavky těchto norem a předpisů:	
rádiové parametry:	ČSN ETSI EN 300220-1 V2.1.1:2006 ČSN ETSI EN 300220-2 V2.1.1:2006 EN 301 489-1 V1.5.1:04 VO-R/10/09.2012-11
elektrická bezpečnost:	ČSN EN 60 669-2-1 ed.3:05 ČSN EN 60 669-1 ed.2:03
Toto prohlášení je vydáno na výhradní odpovědnost výrobce.	
V Nové Pace dne 28.02.2013	ing. Vladimír Milítký,